

Meine Familie

Mi familia

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch

Deutsch
Spanisch



Meine Familie

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Spanisch:

- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Die Sportarten
- Rund um das Jahr
- Am Meer
- In der Schule
- So bunt ist meine Welt
- Beim Zahnarzt
- Im Supermarkt
- Unsere Haustiere
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Max fährt mit
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das Weltall
- Rund um mein Haus
- Im Zoo
- Beim Kinderarzt
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2019 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Jessica von Loesch
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Olga Balboa Sánchez

3. Auflage 2022
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Meine Familie

Mi familia

Ulrike Fischer
Jessica von Loesch



„Was machst du da?“, fragt Marie ihre Mama.

„Ich schaue alte Fotos an.“

„Ich guck mit!“, sagt Marie und zeigt auf ein Hochzeitspaar. „Wer ist das?“

„Das sind deine Großeltern“, antwortet Mama. „Oma Trude und Opa Oskar!“

„Wie schön die aussehen!“, staunt Marie. „Wenn ich groß bin, heirate ich auch.“

Mama lächelt. „Das werden wir dann sehen.“

“¿Qué estás haciendo?”, le pregunta María a su mamá.

“¡Estoy viendo fotos antiguas!”.

“¡Yo también quiero verlas contigo!”, dice María y pregunta señalando a unos novios. “¿Quiénes son estos?”.

“Son tus abuelos”, responde su mamá. “¡La abuela Tere y el abuelo Óscar!”.

“¡Qué guapos están!”, dice María impresionada. “Cuando sea mayor, yo también voy a casarme”.

Y su mamá añade con una sonrisa: “Bueno, ya veremos”.



die Großeltern
los abuelos



die Oma
la abuela



der Opa
el abuelo



das Hochzeitspaar
los novios



die Braut
la novia



der Bräutigam
el novio

„Wie lange sind Oma und Opa schon verheiratet?“, will Marie wissen.
 „Das kann ich dir genau sagen“, antwortet Papa und legt die Zeitung zur Seite.
 „Am kommenden Wochenende haben meine Eltern ihren 44. Hochzeitstag.“
 „Feiern wir dann ein Fest?“, will Marie wissen. „Super Idee!“, ruft ihr großer Bruder.
 Er hat gerade die kleine Schwester vom Kindergarten abgeholt.
 „Warum eigentlich nicht“, stimmen Mama und Papa zu. „Wir überraschen Oma
 und Opa mit einem Familienfest bei uns im Garten.“

“¿Cuánto tiempo llevan casados los abuelos?”, quiere saber María.
 “Te lo voy a decir exactamente”, contesta su papá y deja el periódico a un lado.
 “El próximo fin de semana es el 44 aniversario de boda de mis padres”.
 “¿Les hacemos una fiesta?”, propone María.
 “¡Sí, buena idea!”, exclama su hermano mayor, que acaba de recoger
 de la guardería a su hermana pequeña.
 “¿Y por qué no?”, responden su mamá y su papá asintiendo. “Haremos
 una fiesta sorpresa para los abuelos con toda la familia en nuestro jardín”.



die Mama
la mamá



der Papa
el papá



die Eltern
los padres



die Schwester
la hermana



der Bruder
el hermano



der Garten
el jardín

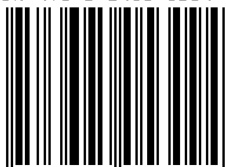


Marie freut sich! Ihre ganze Familie kommt
zu einer Feier zusammen. Kommst du mit?

¡María está muy contenta! Toda su familia se reúne
para celebrar una fiesta. ¿Vienes tú también?

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5309-4



9 783695 053094